

# DOYS RUMER

ROUND  
ABOUT

Nº 11 | 25.10. - 5.11.2023

Bochum - Bottrop - Essen - Dortmund - Gelsenkirchen - Moers

## INHALTSVERZEICHNIS

ECFA DOCUMENTARY AWARD . . . . .	Seite 4
DORTMUND, SCHAUBURG . . . . .	Seite 5
GELSENKIRCHEN, SCHAUBURG FILMPALAST . . . . .	Seite 9
MOERS, BOLLWERK 107. . . . .	Seite 11
BOCHUM, ENDSTATION KINO . . . . .	Seite 13
BOCHUM, NEUES GYMNASIUM . . . . .	Seite 14
ESSEN, WERKSTADT/PACT . . . . .	Seite 15
ESSEN, ASTRA THEATER . . . . .	Seite 16
ARRAS FILM FESTIVAL . . . . .	Seite 17
BOCHUM, METROPOLIS FILMTHEATER . . . . .	Seite 18
KINO.FOR YOU . . . . .	Seite 19
DOXS RUHR INKLUSIV & ONLINE . . . . .	Seite 22
FILMBILDUNG . . . . .	Seite 24
SECOND LIFE . . . . .	Seite 26
DOXS RUHR – UMWELTPARTNERSCHAFTEN . . . . .	Seite 27
L'ÉQUIPE . . . . .	Seite 28
DANKE   PARTNER . . . . .	Seite 30
PROGRAMMÜBERSICHT. . . . .	Seite 32

## IMPRESSUM

### HERAUSGEBER\*INNEN


Freunde der Realität. Verein zur Förderung des Dokumentarfilms für Kinder und Jugendliche e.V. | Aycha Riffi, Gudrun Sommer, Stefan Schröer  
Große Beckstraße 25 | 44787 Bochum

### REDAKTION

Gudrun Sommer, Stefan Schröer  
kontakt@doxs-ruhr.de

(c) Bettina Cohnen, Dirk Rose, Sven Neidig | Die Bildrechte der Filmstills liegen bei den Verleih-, Produktionsfirmen und Filmschaffenden.

### GEDRUCKT MIT

 klimaneutrales Druckerzeugnis | durch CO<sub>2</sub>-Ausgleich | [www.natureOffice.com/DE-344-LKMEA88](http://www.natureOffice.com/DE-344-LKMEA88)



## ROUND ABOUT REALITIES | DOXS RUHR N°11



Dokumentarisches Erzählen in Zeiten digitaler Netzwerkkommunikation  
– was für ein Match.

Wir freuen uns auf ein Kino, das seine Karten auf den Tisch legt: Filme, die von der Wirklichkeit erzählen und sich selbst dabei an die Nase fassen. Die ihre Perspektivität und ihre Entstehung sichtbar machen, mit Transparenz den Fakes das Wasser abgraben. Im Zweifel für den Zweifel!

Wir werden sehen: 27 Filme zum Zustand der Welt. Unsere Perspektive: divers, individuell und widerständig. Uns interessiert: Kindsein und später, Klimakrise und Krieg, Leidenschaft, Liebe und Witz. Kurzum: Ein besseres Leben. Die Streitkräfte des Kinos bitte nie unterschätzen.

## FÜR WEN? KOMMT ALLE.



DOXS RUHR-Angebote sind für Schulen kostenfrei. Ergänzend zu den Altersempfehlungen beraten wir bei Bedarf gerne zu sensiblen Inhalten. Für Content Notes bitte den QR-Code scannen. Im Schulfilmprogramm werden fremdsprachige Beiträge Deutsch eingesprochen oder Untertitel gezeigt. Für eine Auswahl der Filme stellen wir Begleitmaterial in Leichter Sprache  und Untertitel für Menschen mit Hörbehinderung  zur Verfügung.

## SERVICE IS OUR SUCCESS.

Lehrer\*innen können ab sofort Vorführungen buchen. Bei bereits ausreservierten Vorstellungen führen wir Wartelisten. Bitte die Anzahl der Schüler\*innen, das Alter und eine Telefonnummer angeben. Vielen Dank.

Kontakt: Niklas Hamm, Sarah Schwaibold | [bildung@doxs-ruhr.de](mailto:bildung@doxs-ruhr.de)  
Tel: 0234 966 42423

## NACH DER SCHULE: SECOND LIFE

Eine eigene Auswahl präsentiert das Kurator\*innen-Netzwerk kino.for you in der Festivalrubrik SECOND LIFE. Shout it Out loud:



[instagram.com/doxsruhr\\_kinoforyou](https://www.instagram.com/doxsruhr_kinoforyou)



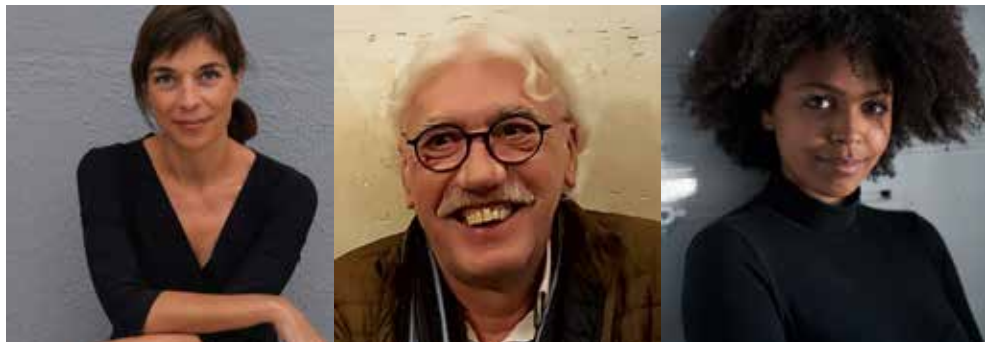
[tiktok.com/@doxsruhr\\_kinoforyou](https://www.tiktok.com/@doxsruhr_kinoforyou)

GUTE ZWEIFEL MIT DOXS RUHR N°11 WÜNSCHT DAS FESTIVALTEAM.

## ECFA DOCUMENTARY AWARD

Der beste europäische Kinderdokumentarfilm des DOXS RUHR-Festivals wird von einer internationalen Fachjury ausgewählt. Nominiert sind sechs europäische Produktionen im Programm, die sich an ein Publikum im Alter zwischen 6 und 14 Jahren richten. Eine Auszeichnung bei DOXS RUHR gilt zugleich als Nominierung für den ECFA DOC AWARD der Mitglieder auf der Berlinale 2024.

## DIE DOXS RUHR – ECFA JURY 2023



Fotos: Dimitra Kouzi, Felix Vanginderhuysen, Kaddi Wandaogo

**DIMITRA KOUZI** ist im Dokumentarfilmbereich als Produzentin, Journalistin, Kommunikationsstrategin und Publikumsentwicklerin tätig. Sie arbeitet seit 20 Jahren für verschiedene Magazine sowie das öffentlich-rechtliche Fernsehen und Radio in Griechenland (ERT) und Deutschland. Im Jahr 2016 gründete sie KinderDocs, ein internationales Dokumentarfilmfestival in Athen.

**FELIX VANGINDERHUYSEN** ist Mitbegründer von „JEF“, eines flämischen Instituts für Kinderfilm, das im Jahre 2017 aus der Fusion von „Jekino“, „European Youth Film Festival“ und „Lessons in the Dark“ entstanden ist.

Er ist Mitbegründer der „European Children’s Film Association“ (ECFA) und seither Generalsekretär des Verbands.

**KADDI WANDAOGO** studierte Kommunikationsdesign in Düsseldorf. In jungen Jahren begann sie sich für Schauspiel zu interessieren. Sie belegte die Hauptrolle im Spielfilm „Beim nächsten Tanz wird alles anders“ (2007) und war Protagonistin der dokumentarischen Kurzfilme „Krokodile ohne Sattel“ (2012) sowie „Der Struggle ist real“ (2016). Sie arbeitet für verschiedene Festivals wie Cinepänz, das Afrika Film Festival und das Internationale Kinderkinofestival in Schwäbisch Gmünd.

## DIE NOMINIERTEN FILME

- „Gabriel – Für immer Crow!“ von André Hörmann und Katrin Milhahn
- „Linda und Irina“ von Guillaume Brac
- „Planet B“ von Pieter Van Eecke
- „Ramboy“ von Matthias Joulaud und Lucien Roux
- „Safiya the Movie“ von Huibert van Wijk
- „Waking up in Silence“ von Mila Zhluktenko und Daniel Asadi Faezi

## PLANET B ERÖFFNUNG

AB 14 JAHRE



PIETER VAN EECKE

BE 2023 | 74 MIN

„We are peaceful, what are you?!“ Die jungen Klimaaktivist\*innen Bo und Luca wollen den Planeten vor seiner Zerstörung retten. Sie diskutieren, demonstrieren, lachen und manchmal verzweifeln sie zusammen. Fast nebenbei werden die eng befreundeten Teenager erwachsen. „It’s so much... and it’s so complicated.“ Sie fragen sich, weshalb die Nationale Volksarmee so viel verseuchte Erde hinterlassen hat und wie lange die afrikanischen Waldelefanten noch überleben werden. Immer wieder fassen sie neuen Mut und stoßen dabei auf viel Zuspruch. Aber, je radikaler die Maßnahmen, auch auf Unverständnis, Widerstand und Polizei.

SCHAUBURG  
25. OKTOBER | 11.00 UHR

## LET’S BE FRIENDS

AB 16 JAHRE



ARNO COENEN  
RODGER WERKHOVEN

NL 2022 | 8 MIN

„First you invented me, and then you all started acting scared of me.“ Künstlich generierte Figuren reflektieren sich selbst. Was für eine Zukunft bringt KI für 3-D-animierte Charaktere oder für die schauspielenden Menschen? Wer ist hier Künstler\*in und warum? Spooky.



## CRUSHED

AB 16 JAHRE

ELLA ROCCA



CH 2022 | 8 MIN

Ella liegt auf dem Bett, das Licht ist aus, der Blick gebannt auf das Smartphone. Alles dreht sich um den Begriff „Crush“, also jemanden so stark zu begehren, dass es alles andere überlagert. Wird das Verlangen erwidert? Im Internet wird nach Antworten gesucht: „Does your Crush like you back? The answer is no, it’s always no!“ Wirklich?

## WILL YOU LOOK AT ME

AB 16 JAHRE

SHULI HUANG



CN 2022 | 21 MIN

Der erste Sommer nach den Prüfungen: Eigene Lebensentwürfe und Erwartungen der Eltern prallen aufeinander. Shulis Mutter wünscht sich nichts sehnlicher, als dass ihr Sohn nun endlich heiratet. Dass er Männer liebt und seit Jahren in Beijing mit seinem Freund zusammenlebt, ist ihr völlig fremd. Der Rest der Familie weiß davon nichts. Und das soll, wenn es nach ihr geht, auch so bleiben.

## KROKODILE OHNE SATTEL

AB 10 JAHRE

BRITTA WANDAOGO



DE 2012 | 15 MIN

„An dem Tag, an dem du nicht mehr weißt, wohin du gehen kannst, erinnere dich, woher du gekommen bist.“ Kaddi ist 15, ihre Mutter ist Deutsche, der Vater stammt aus Ghana. Sie macht sich Gedanken über sich und die Zukunft der Welt. Bei ihrer Suche nach Antworten tauchen immer wieder neue Fragen auf. Ein dokumentarisches Roadmovie über das Glück, man selbst zu sein.

## STARK! GABRIEL – FÜR IMMER CROW!

AB 10 JAHRE

ANDRÉ HÖRMANN  
KATRIN MILHAHN



DE 2023 | 14 MIN

Gabriel ist Teil der Crow und lebt in einem Reservat im US-Bundesstaat Montana. Die Bräuche der amerikanischen Indigenen haben eine lange Tradition. Und trotzdem hat sich ihr Leben stark verändert: Die Familien bewohnen Häuser statt Tipis und der beliebte Neujahrstanz wird in einer Sporthalle zelebriert. Diesmal darf Gabriel mitmachen. Der 12-Jährige will unbedingt für seine geliebte Oma tanzen, bevor sie erblindet.

## STARK! MARIA 'S WAVE

AB 8 JAHRE

LÍGIA RESENDE



Copyright: ZDF/Francesco Cerruti

PT/DE 2019 | 14 MIN

„Ich hoffe, ihr versteht, das ist kein Witz.“ Maria sammelt Müll. Gemeinsam mit ihren Freund\*innen will sie darauf aufmerksam machen, dass die Zukunft der Ozeane davon abhängt, wie wir mit Plastik umgehen. Aus dem Müll, den sie auf den Azoren findet, baut sie eine Welle; eine Skulptur aus Plastik, um zu zeigen, so kann es nicht weitergehen.

## STARK! GABRIEL – FÜR IMMER CROW!

AB 8 JAHRE

ANDRÉ HÖRMANN  
KATRIN MILHAHN



ECFA DOC AWARD  
Copyright: ZDF/Michael Hammon

DE 2023 | 14 MIN

Gabriel ist Teil der Crow und lebt in einem Reservat im US-Bundesstaat Montana. Die Bräuche der amerikanischen Ureinwohner\*innen haben eine lange Tradition. Und trotzdem hat sich ihr Leben stark verändert: Die Familien bewohnen Häuser statt Tipis und der beliebte Neujahrstanz wird in einer Sporthalle zelebriert. Diesmal darf Gabriel mitmachen. Der 12-Jährige will unbedingt für seine geliebte Oma tanzen, bevor sie erblindet.

## SAFIYA THE MOVIE

AB 12 JAHRE

HUTBERT VAN MTLJK



ECFA DOC AWARD

NL 2021 | 15 MIN

Safiya (11) lebt seit einiger Zeit in einer „Bonus-Familie“. Ihre Eltern haben sich scheiden lassen, als sie ein Jahr alt war. Mit ihrer Mutter ist sie zu deren Partner und den drei Kindern gezogen. Sie fühlt sich hin- und hergerissen. Während ihre Mutter nichts von ihrem Ex-Mann wissen möchte, hält sie den Kontakt – auch wenn er nicht gut niederländisch spricht. „Wir reden oft aneinander vorbei.“ Spät erfährt Safiya, dass ihr Vater im Gefängnis war, obwohl er gesagt hat, er sei in Spanien. Ein weiteres Missverständnis?

## MÉTISSE

AB 12 JAHRE

ODESSA CHOI



DE 2023 | 8 MIN

Würde man Cruella De Vil fragen, ob sie schwarze oder weiße Haare hat? Odessa wurde in Berlin geboren, ihre Mutter kommt aus Frankreich, ihr Vater aus Hongkong. Die 17-Jährige fragt sich, was das Aufwachsen mit drei Kulturen für sie bedeutet: Ist es die Sehnsucht nach einem klaren Zugehörigkeitsgefühl? Oder einfach nur das Beste aus allen Welten.

## ISSUES WITH MY OTHER HALF

AB 12 JAHRE

ANNA VASOF



AT 2022 | 6 MIN

Film als Manipulationsmaschine und der Körper pures Wachs in den Händen des Kinos. Ist das lustig oder erschreckend?



## PARADOX. | PLSTC

AB 12 JAHRE

LAEN SANCHES

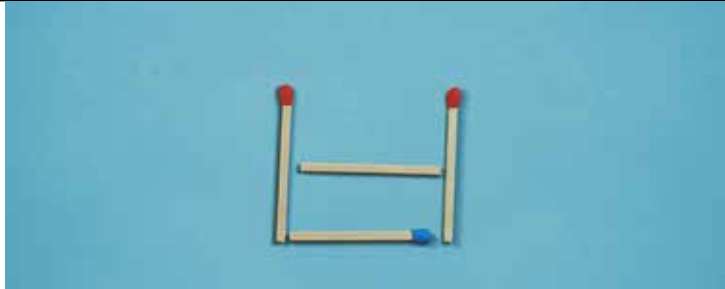


FR 2022 | 2 MIN

## MITCH-MATCH SERIES #06

AB 12 JAHRE

GÉZA M. TÓTH



HU 2020 | 2 MIN

## ISSUES WITH MY OTHER HALF

AB 12 JAHRE

ANNA VASOF



AT 2022 | 6 MIN

## PERSONA

AB 12 JAHRE

SUJIN MOON



KR 2022 | 6 MIN

Künstlerisch verhüllte Meerestiere treffen auf eine minimalistische Welt aus Streichhölzern, verunsicherte Körpergefühle auf eine fragwürdige zweite Haut: Absurde Filme für eine absurde Welt. Paradox? Unbedingt. Und alle sind eingeladen. Zu einem Filmerlebnis ohne Sprache, voll von Bildern. Kino, das den Kopf frei macht.

Außerdem in **BOCHUM, ENDSTATION KINO, 30. OKTOBER | 10.00 UHR**

## KROKODILE OHNE SATTEL

AB 10 JAHRE

BRITTA WANDAOGO



DE 2012 | 15 MIN

„An dem Tag, an dem du nicht mehr weißt, wohin du gehen kannst, erinnere dich, woher du gekommen bist.“ Kaddi ist 15, ihre Mutter ist Deutsche, der Vater stammt aus Ghana. Sie macht sich Gedanken über sich und die Zukunft der Welt. Bei ihrer Suche nach Antworten tauchen immer wieder neue Fragen auf. Ein dokumentarisches Roadmovie über das Glück, man selbst zu sein.

## AÏCHA

AB 10 JAHRE

LAURA BLECK  
FARAZ SHARIAT



DE 2020 | 21 MIN

Aïcha entdeckt einen Fehler, den sie nicht einfach hinnehmen will. Ihr Name wurde falsch geschrieben. Die Elfjährige beschließt, herauszufinden, warum außer ihr niemand den Fehler zu bemerken scheint und was sie dagegen tun kann. Zum Glück begegnet sie anderen Mädchen, die ihren Mut unterstützen.

Kuratiert und präsentiert von Jugendlichen aus Moers.  
Ein Projekt im Rahmen des Kulturrucksack NRW (siehe Seite 24).

## MARIA 'S WAVE

AB 8 JAHRE

LÍGIA RESENDE



Copyright: ZDF/Francesco Cerruti

PT/DE 2019 | 14 MIN

„Ich hoffe, ihr versteht, das ist kein Witz.“ Maria sammelt Müll. Gemeinsam mit ihren Freund\*innen will sie darauf aufmerksam machen, dass die Zukunft der Ozeane davon abhängt, wie wir mit Plastik umgehen. Aus dem Müll, den sie auf den Azoren findet, baut sie eine Welle; eine Skulptur aus Plastik, um zu zeigen, so kann es nicht weitergehen.

## GABRIEL – FÜR IMMER CROW!

AB 8 JAHRE

ANDRÉ HÖRMANIN  
KATRIN MILHAHN



ECFA DOC AWARD  
Copyright: ZDF/Michael Hammon

DE 2023 | 14 MIN

Gabriel ist Teil der Crow und lebt in einem Reservat im US-Bundesstaat Montana. Die Bräuche der amerikanischen Indigenen haben eine lange Tradition. Und trotzdem hat sich ihr Leben stark verändert: Die Familien bewohnen Häuser statt Tipis und der beliebte Neujahrstanz wird in einer Sporthalle zelebriert. Diesmal darf Gabriel mitmachen. Der 12-Jährige will unbedingt für seine geliebte Oma tanzen, bevor sie erblindet.

## WAKING UP IN SILENCE

AB 12 JAHRE

MILLA ZHLUKTENKO  
DANIEL ASADI FAEZI



ECFA DOC AWARD

DE/UA 2023 | 17 MIN

Drei Mädchen sitzen im Gras, sie spucken Kirschkern. „In der Ukraine schmecken sie besser“, sagt eines der Kinder. Über das Telefon erzählt ihr Vater ihnen von den Raketenangriffen in der Heimat. Ihr neues Zuhause ist eine ehemalige Militärbaracke in Schweinfurt. An den Wänden sind noch alte Malereien aus dem Zweiten Weltkrieg. Draußen fahren sie Fahrrad und Roller, spielen Fußball. Auf der Bordsteinkante steht mit Straßenkreide geschrieben: „Putin, hör auf, Menschen umzubringen.“

## RAMBOY

AB 12 JAHRE

MATTHIAS JOULIJAUD  
LUCIEN ROUX



ECFA DOC AWARD

CH 2022 | 30 MIN

„Heute noch?“ Cians Großvater klingelt Sturm. Der Schafzüchter will seinem Enkel das Einmaleins der Landwirtschaft beibringen. Martin ist streng. Cian putzt, fängt die Tiere ein oder sägt Hörner ab. Eigentlich möchte er mal im Ausland arbeiten, bei Google oder Facebook wie sein Vater. Andererseits: Vielleicht doch in ein paar Jahren eigene Schafe kaufen?



## A YOUTH

AB 15 JAHRE

GIORGIO BOSISIO



SECOND LIFE

UK 2020 | 40 MIN

Eine Gruppe von Jugendlichen in Athen träumt von der Zukunft. Sie reflektieren über ihr Leben in einem Land, das sie nicht willkommen heißt. Jeder hat seine eigene Art und Weise gefunden, mit dem neuen Leben in einer neuen Kultur umzugehen. Jugendliche Träume, Hoffnungen und Sehnsucht verbinden die jungen Männer. Unterstützt von den Freunden und von seiner Mutter bewältigt der aus Afghanistan geflüchtete Peyman den vom Warten geprägten Alltag. Seine Zuflucht in Athen: die Rap-Szene.

Kuratiert und präsentiert von Clara Kogel, Martha Leidorf und Ole Weichsel mit freundlicher Unterstützung des Fördervereins des Neuen Gymnasiums.

## BUSY

AB 4 JAHRE

JAN OTTO  
ERTESVÅG



NO 2021 | 7 MIN

## SENDUNG MIT DER MAUS: STREITEN

AB 4 JAHRE

KATJA ENGELHARDT  
INKA FRIESE



DE 2022 | 8 MIN

## ICH BIN ICH: EMILY GEHT IHREN WEG

AB 4 JAHRE

MONIKA SCHWIEIGER



DE 2022 | 7 MIN

## MITCH-MATCH SERIES #06

AB 4 JAHRE

GÉZA M. TÓTH



HU 2020 | 2 MIN

Die Welt ist ein abwechslungsreicher Ort, den es zu erkunden gilt. Alles ist in Bewegung: Sandschnecken am Strand verlassen ihr sicheres Häuschen, ein Streichholz erfährt Leiden und Freuden des Fußballs und Kinder entdecken, dass Streit zwar zu inneren Brodeleien führt, jedoch oft auch hilfreich sein kann. Und Emilys Energie ist einfach nicht zu toppen. Wenn auf der Leinwand die Gefühle tanzen, machen auch die kleinsten Zuschauer\*innen große Augen.

Weitere Termine in **BOCHUM, QUARTIERSHALLE IN DER KOFABRIK, 27. OKTOBER | 14.30 UHR** und **ENDSTATION KINO, 19. NOVEMBER | 11.00 UHR**

ECFA is the leading organization for professionals that work with quality films for children and young people. Among our members are film festivals, distributors, sales agents, TV programmers, cultural institutions and film educators. Our aim is to support cinema for children and youth in all its aspects: cultural, economic, aesthetic, social, political and educational.

ECFA offers you:

- A unique network for professionals working within children's film
- Extensive database of European films, festivals and contacts
- Access to the ECFA-Community
- Possibility to serve in ECFA juries in selected festivals
- Specialised seminars and workshops
- 4 ECFA-Journals and 6 ECFA-Updates a year

ECFA was founded in 1988, and has currently more than 125 members from 36 different countries.

Join Us! Membership fee is €250 per year.

Please find more information on:

[www.ECFAweb.org](http://www.ECFAweb.org)

[www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation](https://www.facebook.com/EcfaEuropeanChildrensFilmAssociation)

[mail@ecfaweb.org](mailto:mail@ecfaweb.org)



European Children's  
Film Association  
Association Européenne du Cinéma  
pour l'Enfance et la Jeunesse



**LINDA & IRINA**

AB 15 JAHRE

GUILLEAUME BRAC



FR 2023 | 38 MIN

Es ist Juni und in der Schule liegt bereits ein Hauch von Ferien in der Luft. Für zwei 15-Jährige bedeutet der kommende Sommer Trennung: Linda zieht weg. Ihrer besten Freundin Irina fällt es schwer, das zu akzeptieren. Noch gehen sie gemeinsam zur Schule, nehmen TikTok-Videos auf und reden über ihre Erwartungen an die Zukunft. „Wenn mir langweilig wird, kriege ich Angst.“ Was wird von ihrer Freundschaft bleiben?

Präsentiert von unserem Partner Arras Film Festival.

**FORTBILDUNG FÜR LEHRER\*INNEN**

Der Kurzfilm „Un pincement au coeur | Linda und Irina“ steht im Mittelpunkt einer Qualifizierung, die DOXS RUHR gemeinsam mit dem Deutsch-Französischen Kulturzentrum in Essen im Anschluss an die Kinovorführung anbietet. Die Filmpädagogin Dr. Barbara Kamp (Methode Film) vermittelt Inhalte und Methoden für den Einsatz von Dokumentarfilm im Unterricht.

Wir danken den Partnern: Institut für Romanische Sprachen und Literaturen der Universität Duisburg/Essen, Zentrum für schulpraktische Lehrerbildung Essen und Vereinigung der Französischlehrerinnen und -lehrer e.V.

Für Schüler\*innen und Lehrer\*innen ist die Teilnahme kostenfrei. Informationen und Anmeldung unter [bildung@doxs-ruhr.de](mailto:bildung@doxs-ruhr.de)

**WAKING UP IN SILENCE**

MILLA ZHLUKTENKO  
DANIEL ASADI FAEZI



DE/UA 2023 | 17 MIN

Drei Mädchen sitzen im Gras, sie spucken Kirschkern. „In der Ukraine schmecken sie besser“, sagt eines der Kinder. Über das Telefon erzählt ihr Vater ihnen von den Raketenangriffen in der Heimat. Ihr neues Zuhause ist eine ehemalige Militärbaracke in Schweinfurt. An den Wänden sind noch alte Malereien aus dem Zweiten Weltkrieg. Draußen fahren sie Fahrrad und Roller, spielen Fußball. Auf der Bordsteinkante steht mit Straßenkreide geschrieben: „Putin, hör auf, Menschen umzubringen.“

**CHEMKIDS**

JULIUS GINTARAS BLUM



DE 2022 | 27 MIN

Chemnitz im Jahr 2022: Die Stadt aus der Perspektive der Gen Z, Anfang 20, mit großen Träumen und theoretisch allen Möglichkeiten. Es sind die Kinder von Eltern, die über Jahre genau das Gegenteil davon gelernt und gelebt haben. Man machte eine Ausbildung und blieb teilweise Jahrzehnte im selben Betrieb. Diese Gewissheiten funktionieren heute nicht mehr. Jugendliche in der ehemaligen Industriemetropole suchen nach einer neuen Geschichte.

In Kooperation mit Arras Film Festival und dem Goethe-Institut Lille.

## WE WILL NOT FADE AWAY

AB 16 JAHRE

ALISA KOVALENKO



UA/FR/PL 2023 | 100 MIN

„Ich kann mich an kein Jahr in meinem Leben so gut erinnern wie an 2014.“  
– „Es ist, als hätte damals eine neue Zeitrechnung begonnen.“

Bombardements und Ruinen sind für die zwischen Minenfeldern, Schutzbunkern und Bergwerken aufgewachsenen Jugendlichen im Donbass seit 2014 so alltäglich wie der Wunsch nach einem besseren Leben. Für Andriy, Illia, Lera, Liza und Ruslan erfüllt sich mit einer Expedition in den Himalaja dieser Traum, bevor im Februar 2022 der russische Angriff auf die Ukraine alle Hoffnungen zerschlägt. Das Porträt einer Generation, die trotz oder gerade wegen der sie umgebenden Finsternis imstande ist, die fragile Schönheit des Lebens zu feiern. (Michelle Koch | Berlinale Generation)

Zu Gast: Alisa Kovalenko | Regie  
Hryhorii Atanov und Yelyzaveta Atanova | Protagonist\*innen

### SPECIAL SCREENING IN KOOPERATION MIT ENGAGEMENT GLOBAL UND DER VHS BOCHUM

Moderierte Gespräche und Audiodokumentationen begleiten die Präsentationen des Films im Kino und online. Die Kooperation mit Engagement Global ermöglicht zudem, „We will not fade away“ bei filmfreund als Stream zugänglich zu machen.

ENGAGEMENT GLOBAL gGmbH kooperiert mit DOXS RUHR im Rahmen des Programms Entwicklungsbezogene Bildung in Deutschland (EBD). Das Programm zielt darauf, Menschen durch Informations- und Bildungsmaßnahmen zu einer kritischen Auseinandersetzung mit globalen Entwicklungen zu motivieren und zu eigenem Engagement zu ermutigen. Das Programm nutzt u.a. kulturelle und insbesondere filmische Bildungsformate, um im Sinne des Globalen Lernens vielfältige Perspektivwechsel anzuregen.

### VORFÜHRUNGEN FÜR SCHULEN

Lehrer\*innen können kostenfreie Vorführungen individuell mit uns vereinbaren. Wir empfehlen den Film für Schüler\*innen ab 16 Jahre.

Kontakt: [bildung@doxs-ruhr.de](mailto:bildung@doxs-ruhr.de)

## KURATOR\*INNEN-NETZWERK



Bereits im zweiten Jahr inspiriert das Kurator\*innen-Netzwerk kino.for you das DOXS RUHR-Festival. Irgendwo zwischen critical friend und friendly curator angesiedelt, verstärken gut 15 Schüler\*innen und Studierende unsere vertraute Perspektive auf Filmkultur. An zwei Festivalabenden stellen die jungen Filmliebhaber\*innen ihre Sicht auf eine zeitgemäße Kinopraxis vor. Von all unseren Events wahrscheinlich die Veranstaltungen mit dem höchsten FOMO-Faktor (siehe Programm Seite 20 und 21).

FLUID BOCHUM  
4. NOVEMBER | 18.30 UHR

### SPECIAL SCREENING

#### ES IST NICHT KOMPLIZIERT, ES IST KOMPLEX.

Ein besonderer Raum für besondere Themen: Zum zweiten Mal ist DOXS RUHR im Bochumer Fluid zu Gast. Junge Cineast\*innen und BIPOCs präsentieren Filme und Gespräche zu intersektionellen Perspektiven auf Gender und Migration.

Eine Kollaboration von kino.for you mit dem Netzwerk und Projekt „Die Sichtweisen 2.0. Gesellschaft für bunte Ansichten“.



[instagram.com/doxsruhr\\_kinoforyou](https://www.instagram.com/doxsruhr_kinoforyou)



[tiktok.com/@doxsruhr\\_kinoforyou](https://www.tiktok.com/@doxsruhr_kinoforyou)



## NEIGHBOUR ABDI

DOUWE DIJKSTRA



NL 2022 | 29 MIN

Sprüche wie „Einmal kriminell, immer kriminell“ kennen wir alle. Aber stimmen sie auch? Ist ein ehemaliger Krimineller nur ein Krimineller? Douwe Dijkstra erzählt von der Lebensgeschichte seines somalischen Nachbarn Abdi und auch von dessen schwieriger Vergangenheit. Aber sein Werdegang ist nicht nur von Regelverstößen geprägt. Ein Film über die emotionalen Hintergründe einer Biografie und zugleich ein Blick hinter die Kulissen dokumentarischer Filmproduktion. (Laura Mangala)

## LET'S BE FRIENDS

ARNO COENEN  
RODGER WERKHOVEN



NL 2022 | 8 MIN

Verschiedene Charaktere philosophieren über Fähigkeiten und Fortschritte bei der Entwicklung künstlicher Intelligenz. Das Besondere daran? Die plaudernden Charaktere wurden selbst von der Open AI DALL-E 2 generiert... Künstliche Intelligenz erobert unser Leben im Sturm – und auch das Kino. (Jamie Karasch, Mervin Dila Alma)

## HOW I GOT MY WRINKLES

CLAUDE DELAFOSSE



FR 2022 | 12 MIN

Claude und sein Enkel Gaston nehmen uns mit auf eine kreative Reise durch das Bewegtbild-Genre. Die Magie der Leinwand ist verführerisch: Film und Kunst können um uns herum immer und überall entstehen, unscheinbare Gegenstände werden im Kino lebendig. Die charmante Beziehung zwischen Opa und Enkel eröffnet eine neue, erfrischende Perspektive auf Bilder – und das Leben. (Danielle Fink)

QUARTIERSHALLE IN DER KOFABRIK  
27. OKTOBER | CA. 20.30 UHR  
IM ANSCHLUSS AN DIE VERGABE DES ECFA DOC AWARD

## BAGHDAD ON FIRE

IMAZZA-TI  
KARRAR



IQ/NO 2023 | 60 MIN

An der Spitze einer leidenschaftlichen Jugendbewegung kämpfen die 19-jährige Tiba und ihre Freunde Khader und Yousif gegen Milizen, korrupte Politiker und ausländische Truppen. Mit einem medizinischen Team helfen sie verletzten Demonstrant\*innen und planen auf dem Tahir-Platz den Wandel ihres Landes. Der Film ist eine inspirierende und mitreißende Reise, die von Hoffnung, Mut und dem unbezahlbaren Preis erzählt, den das Ringen um Demokratie und Freiheit fordert. (Malak El Mawla)

## DOXS RUHR – INKLUSIV



### ANGEBOTE IN LEICHTER SPRACHE UND MIT UNTERTITELUNG

Für viele Schüler\*innen sind herkömmliche Filmbildungsangebote pädagogisch nicht geeignet. Mit der fachlichen Beratung von Andrea Nadolny, Markus Schneider und der Filmpädagogin Antje Knapp entwickelt DOXS RUHR Begleitmaterial in Leichter Sprache . Für die Nachbereitung des Kurzfilmprogramms **paradox** stehen geprüfte Unterrichtsmaterialien für Schüler\*innen mit Förderbedarf kostenfrei zur Verfügung.

Mit gekennzeichnete Filme bieten wir Untertitelt für Menschen mit Hörbehinderungen an.

## ONLINE - PROGRAMM

### 25. OKTOBER BIS 5. NOVEMBER 2023

Wenig Zeit für Ausflüge oder zu weit weg vom Kino? Kein Problem, wir kommen zu euch. In der zweiten Festivalwoche flaniert DOXS RUHR im digitalen Raum. Per Stream können ausgewählte Filme im Klassenzimmer gesehen und in Video-Konferenzen mit Filmschaffenden diskutiert werden:

A Youth | UK 2020 | 40 min  
 Busy | NO 2021 | 7 min  
 Chemkids | DE 2022 | 27 min  
 Clean | UK 2022 | 18 min  
 Issues with my other half | AT 2022 | 6 min  
 Krokodile ohne Sattel | DE 2012 | 15 min  
 Linda & Irina | FR 2023 | 38 min  
 Métisse | DE 2023 | 8 min  
 MITCH-MATCH series #06 | HU 2020 | 2 min  
 Persona | KR 2022 | 6 min  
 PLSTC | FR 2022 | 2 min  
 Ramboy | CH 2022 | 30 min  
 Safiya the Movie | NL 2021 | 15 min

## DOXS RUHR – FESTIVALPODCAST

Besonders flexibel ist der Einsatz unserer Festivalpodcasts, die wir zu ausgewählten Filmen produzieren. Die Gespräche vermitteln Jugendlichen einen außergewöhnlichen Blick hinter die Kulissen von Dokumentarfilmen, auf ihre Entstehungsgeschichte und vertiefen Themenschwerpunkte des Festivals.

## BUSY

AB 4 JAHRE

JAN OTTO  
ERTESVÅG



NO 2021 | 7 MIN

## CLEAN

AB 16 JAHRE

MIRANDA  
STERN



Copyright: Scottish Documentary Institute/Miranda Stern

UK 2022 | 18 MIN

## PERSONA

AB 12 JAHRE

SUJIN  
MOON



KR 2022 | 6 MIN

## SAFIYA THE MOVIE

AB 12 JAHRE

HUIBERT  
VAN WIJK



NL 2021 | 15 MIN



## NICE. KINO VON JUNGEM PUBLIKUM FÜR JUNGES PUBLIKUM



### DOKUMENTARFILM-WORKSHOP IM RAHMEN DES KULTURRUCKSACK NRW

Hier machen Teenager das Programm: In einer AG am Gymnasium in den Filder Benden in Moers erforschten junge Filmfans die Kunst des Kuratierens. Zur Auswahl standen künstlerische Dokumentarfilme zum Thema Wasser, die sich speziell an ein Publikum zwischen 10 und 14 Jahren richten. Die Jugendlichen trafen ihre persönliche Auswahl und kuratierten ein Kurzfilm-Programm. Auf dem DOXS RUHR-Festival in Moers stellen die Schüler\*innen gemeinsam mit Gäst\*innen dieses Programm vor (siehe Seite 11).

## ALLE MAL HERHÖREN! DIE JUNGEN FILMBESCHREIBER\*INNEN

### EINE KOOPERATION MIT DEM DEUTSCHEN BLINDENHILFSWERK E.V. UND METHODE FILM

Ob im Kino, auf den Bildschirmen oder mobilen Screens: Bilder begleiten uns immer und überall. Für erblindete oder sehbehinderte Menschen bringt dieser „Visual Turn“ viele Barrieren mit sich. Audiodeskriptionen bieten über eigens entwickelte Texte, die eingesprochen werden, eine Hilfestellung.

In diesem Projekt wird die Frage „Was ist hier zu sehen?“ zum Ausgangspunkt einer Reise in die unterschiedlichen Wahrnehmungswelten von Bildern. Kinder und Jugendliche an Schulen mit dem Förderschwerpunkt Sehen sind für das Beschreiben von Bildern unsere Expert\*innen – und mehr noch für das Hören von Film und für die Texte der Audiodeskriptionen, die sie selbst erstellen und einsprechen.

Eine Auswahl dieser von Jugendlichen audiodeskribierten Filme kann bei uns oder Methode Film für den nicht-gewerblichen Einsatz angefragt werden. Schreiben Sie an: kontakt@doxs-ruhr.de

## ROOTS – WIE WIR WERDEN, WAS WIR SIND

Im Austausch mit Filmschaffenden aus der Region befragt ROOTS die Möglichkeiten und Motivationen migrantischer Lebensentwürfe zwischen Duisburg und Unna: Welche Bedingungen finden junge Cineast\*innen im Ruhrgebiet vor?

Wie wird in der gegenwärtigen Filmkultur die gesellschaftliche Vielfalt der Region sichtbar? Kann von hier aus eine Karriere in kreativen Berufen gelingen? In drei Runden plaudern wir über die Herausforderungen im Ruhrgebiet und ihren Alltag in Berlin, in Köln oder New York – ein kollegialer Austausch über Bilder, Bios und Berufe. Mit dem Ziel, sichtbar zu machen, wie sich Kreative einen Weg durch die Medienlandschaft bahnen und in einer noch immer von Diskriminierung geprägten Gesellschaft behaupten.



© LUIS ENGELS

### QUARTIERSHALLE IN DER KOFABRIK | BOCHUM 27. OKTOBER | 17.00 UHR

Zum Auftakt des Projekts sprechen Jihad Azahrai und das Kurator\*innen-Netzwerk kino.for you mit dem Filmemacher Çağdaş Eren Yüksel.

Çağdaş Eren Yüksel ist ein deutscher Filmproduzent, Regisseur und Speaker, der sich mit seiner Produktionsfirma cocktailfilms GmbH der Entwicklung und Produktion von Formaten mit gesellschaftspolitischem Mehrwert gewidmet hat. Seine Formate rücken vor allem jene Menschen aus der Minderheitsgesellschaft in den Fokus, deren Perspektiven in aller Regel unsichtbar bleiben. Zu seinen bekanntesten Arbeiten zählen die Kino-Dokumentarfilme Asylland (2015), Gleis 11 (2021) und die Doku-Serie Rebels (2022).

„ROOTS – Wie wir werden, was wir sind“ wird gefördert vom RVR-Förderfonds Interkultur RUHR aus Mitteln des Ministeriums für Kunst und Wissenschaft NRW.

## SECOND LIFE

Mit SECOND LIFE verbindet DOXS RUHR das ökologische Bewusstsein junger Generationen mit einem nachhaltig ausgerichteten Verständnis von Film- und Kinoarbeit. Neben einer Auswahl an aktuellen Produktionen holt das Festival Filme, die ihre Auswertung eigentlich schon hinter sich haben, zurück auf die unterschiedlichen Leinwände.

Ob im Bahnhofskino der 50er Jahre oder als Open Air-Event mit brachialem Industriecharme offeriert diese Revision eine zweite Chance auf Öffentlichkeit und Diskurs. Dabei bleibt SECOND LIFE dem partizipativen Ansatz treu: Wir wollen junges Publikum motivieren, Kino- und Filmkultur eigenständig zu denken und partizipativ zu gestalten. Zugleich setzt das Programm einen Impuls gegen die Kurzatmigkeit der Aufmerksamkeitsökonomie und versteht sich als Plädoyer für die ästhetische Relevanz von dokumentarischer Filmkultur und der Beständigkeit von Bildern *über die Jahre* – auch für junges Publikum.

BOLLWERK 107 IN MOERS

27. AUGUST 2023 | 21.00 UHR (DOORS OPEN | 20.30 UHR)

## A GIRL'S DAY

ROSA HANNAH ZIEGLER



DE 2014 | 15 MIN

Yasmin ist auf der Suche. Jahrelang lebte die 19-Jährige in Heimen und Pflegefamilien, zog von einem Ort zum nächsten. Jetzt hat sie ihre eigene Wohnung in Walsrode – dem Ort, der ihrer Idee von Heimat am nächsten kommt.

## DU WARST MEIN LEBEN

ROSA HANNAH ZIEGLER



DE 2017 | 45 MIN

Alles kommt auf den Tisch: Die Nächte, die Yasmin mit ihrem Bruder allein war, während ihre Mutter sich mit Drogen betäubte, aber auch Eleonores eigenes schweres Kindheitstrauma. Eine Begegnung reich an Erinnerungen, Vorwürfen, Rechtfertigungen, Schweigen, Verzweiflung – der Sehnsucht, einander zu verstehen und vor allem der Wunsch, verzeihen zu können.

## UMWELTPARTNERSCHAFTEN



Einen Teil der Verantwortung übernehmen wir. Orientiert an den Standards von green motion und den Kriterien von Öko-Events reduzieren wir unseren CO<sub>2</sub>-Ausstoß und Ressourcenverbrauch bei Reisen, Arbeitsplätzen, Werbemaßnahmen, Drucksachen, Catering, etc. Die neue Sektion SECOND LIFE steht programmatisch für unser Selbstverständnis nachhaltiger Kulturarbeit.

Wir zeigen Filme zur Klimakrise und wir sprechen drüber. Zum Beispiel in dem neuen Podcast „Wer reißt hier noch was rum?“. Eine fünfteilige Serie, in der sich junge Menschen zwischen 16 und 24 Jahren über ökologische Themen in ihrem Alltag austauschen. Ausgangspunkt sind ihre diversen Biografien, Lebensverhältnisse und Erfahrungen: nicht nur Aktivist\*innen kommen zu Wort, sondern Schüler\*innen und Studierende, für die das Thema Nachhaltigkeit wichtig, aber nicht der politische Lebensmittelpunkt ist.

Moderatorin Jihad Azahrai will herausfinden, wie junge Leute im Ruhrgebiet angesichts der CO<sub>2</sub>-Horrorszenarien in die Zukunft schauen. Wo sie selbst ihren Handlungsspielraum und ihre Grenzen definieren. Wie sie psychologisch und emotional mit dem Stress und Klimadruck umgehen, was sie vom Kino, von der Politik und von sich selbst erwarten:

**WER SOLLTE UND KÖNNTE DAS RUDER NOCH RUMREISSEN?**



[doxs-ruhr.de/stories/podcasts](https://doxs-ruhr.de/stories/podcasts)

Mit freundlicher Unterstützung von





**FESTIVALTEAM**

Gudrun Sommer, Jana Wolff, Jihad Azahrai, Lara Kuom, Niklas Hamm, Sarah Schwaibold, Stefan Schröer

**KINO . FOR YOU -KURATOR\*INNEN**

Alina vom Bruch, Amina Saidi, Beyza Baytemür, Carmelina Kißel, Danielle Fink, Daria Cristea, Giona Gaßner, Jamie Karasch, Laura Mangala, Lewis Pape, Malak El Mawla, Mervin Dila Alma, Nikoletta Katsidou, Oskar Hoffmann, Yacouba Bangoura

**FESTIVALDJ @ CAFE EDEN**

Indiana George

**PROGRAMMBERATUNG**

Andrea Nadolny, Aycha Riffi, Brigitte Zeitlmann, Christine Thomann, Clara Kogel, Dorothee Ulrich, Gudrun Kanacher, Kilian Helmbrecht, Markus Schneider, Martha Leidorf, Natascha Frankenberg, Ole Weichsel, Volker Gorn, Volker Köster

**FILMBILDUNG UND VERMITTLUNG**

Angela Matianis, Antje Knapp, Aycha Riffi, Christian Kosfeld, Eva Maria Schneider-Reuter, Johanna Hoffmann

**PODCASTS UND LIVE-EINSPRACHE**

Bernd Sahling, Christian Kosfeld, Gert Hermans, Jihad Azahrai

**GRAFIK**

Annette Wolter, Cihan Tamti, Uwe Ahlgrimm (website)

**TEXTE UND BILDER**

Bettina Cohnen, Herwig Turk, Holger Pauler, Leo Thomann, Patricia Almeida, Sven Neidig

**ÜBERSETZUNG**

Charlotte Horder, Eva Hartmann, Lisa Woytowicz

**TECHNIK**

Volker Köster

**FESTIVALTRAILER**

Rosa Hannah Ziegler und Nicolas Dlugosch | Ausschnitt: „A Girl's Day“  
Anna Vasof | Ausschnitt: „Opening the mind“

## DANKE

Alejandro Bachmann, Andrea Nadolny, Andreas Ehrhard, Annelie Stascheit, Annette Wolter, Antje Knapp, Astrid Thews, Aycha Riffi, Barbara Felsmann, Barbara Kamp, Benjamin Melzer, Bernd Sahling, Brigitte Zeitlmann, BuchImBusch, Cafe Eden, Caro Ziemann, Christel Strobel, Christine Essenberger, Cihan Tamti, Christiane Hüls, Christian Fremder, Christel Strobel, Christina Loi, Claudia Keuchel, David Babin, Delia West, Familie Azahrai, Frauke Burgdorff, Friederike Freier, Gert Hermans, Gudrun Kanacher, Guido Lohmann, Heinz Söffker, Helge Schwache, Hendrik Becker, Herwig Turk, Horst-Peter Koll, Joachim Steffen, Johanna Wolter, Katrin Willmann, Kilian Helmbrecht, Kira Halfmeier, Lea Bulling, Leo Grün, Lisa Hausmann, Olaf Aschemeyer, Ralf Kolecki, Manuel Zahn, Markus Schneider, Martina Fleischer-Banning, Matthias Schlieve, Melissa Kösling, Monika Hörr, Nadja Walraff, Natascha Frankenberg, Nina Selig, Ruth Schiffer, Sabine Pawlik, Santiago Gomez, Severin Schwalb, Sigrid Schwitala, Simone Henzler, Stephan Gudewehr, Stephanie Rieck, Susanne Henning, Susanne Meier, Susanne Steube, Volko Kamensky, Volker Gorn, Volker Köster, Yasemin Utku und das Mitwerk/KoFabrik

Jetzt in der VRR App kaufen und losfahren!

**D-TICKET**

Deutschlandweit mobil mit Bus und Bahn für 49 € im Monat!

Mehr Infos unter [www.vrr.de](http://www.vrr.de)

## DOXS RUHR – UMWELTPARTNER

game on | DON'T LET CLIMATE CHANGE END THE GAME!  
This project is funded by the European Union

CIR romero initiative | STIMME FÜR GERECHTIGKEIT

VRR

LOKAY | DIE UMWELTORGANISATION

BVGCD | Bundesverband Green Film & TV Consultants Deutschland e.V.

HUTZEL | Die Bio-Bäckerei

Zeftkiss

Wir sind Mitglied im Netzwerk Filmkultur.

NETZWERK  
FILMKULTUR  
NRW

## FÖRDERER

Ministerium für Kultur und Wissenschaft des Landes Nordrhein-Westfalen



REGIONALVERBAND  
**RUHR**

inter  
Interkultur Ruhr

**RKP**  
Regionales Kultur Programm NRW

## UNTERSTÜTZER

STADT BOCHUM

STADT ESSEN KULTURBÜRO

Kulturbüro K

Stadt Dortmund Kulturbetriebe

Gelsenkirchen Stadt Gelsenkirchen Referat Kultur

Kulturbüro MOERS

Volksbank Niederrhein eG

LEOMOERS

Heidehof Stiftung

Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra  
Schweizerisches Generalkonsulat in Frankfurt a.M.

Selbst.Los!  
KULTURSTIFTUNG ANNELIE & WILFRIED STASCHEIT

imoleda

Schweiz.

## KOOPERATIONSPARTNER

ARRAS FILMFESTIVAL

DEUTSCH-FRANZÖSISCHES KULTURZENTRUM ESSEN e.V.

DBHW Deutsches Blindenhilfswerk

EFA European Children's Film Association  
Association Européenne du Cinéma pour l'Enfance et la Jeunesse

ENGAGEMENT GLOBAL

filmfreund

INTERNATIONALES FRAUEN FILM FEST DORTMUND+KÖLN

GOETHE-INSTITUT

Kultur Rucksack NRW

Methode Film  
Kurzfilme und Konzepte

Ruhrvalente  
Dein Lieblingsprodukt im Ruhrgebiet

VISION KINO

Die Sichtweisen  
GESELLSCHAFT FÜR BUNTE ANSICHTEN

vhs Bochum

## KINOPARTNER | LOCATIONS

endstation.kino

SCHAUBURG

BOLWERK 107

METROPOLIS

ASTRAL theater

PACT ZOLLVEREIN


WERK STADT

quartiershalle  
in der KoFabrik e.V.



## 25. OKTOBER 2023

DORTMUND, SCHAUBURG  
8.45 – 10.30 UHR  
FILM AB 14 JAHRE

ERÖFFNUNG | PLANET B   
PIETER VAN EECKE, BE 2023, 74  
MIN

11.00 – 12.30 UHR  
FILME AB 16 JAHRE

LET'S BE FRIENDS  
ARNO COENEN, RODGER  
WERKHOVEN, NL 2022, 8 MIN

CRUSHED  
ELLA ROCCA, CH 2022, 8 MIN

WILL YOU LOOK AT ME   
SHULI HUANG, CN 2022, 21 MIN

11.20 – 12.45 UHR  
FILME AB 10 JAHRE

KROKODILE OHNE SATTEL  
BRITTA WANDAOGO, DE 2012, 15  
MIN

GABRIEL – FÜR IMMER CROW!  
ANDRÉ HÖRMANN, KATRIN  
MILHAHN, DE 2023, 14 MIN

13.15 – 14.30 UHR  
FILME AB 8 JAHRE

MARIA'S WAVE  
LÍGIA RESENDE, PT/DE 2019, 14 MIN

GABRIEL – FÜR IMMER CROW!  
ANDRÉ HÖRMANN, KATRIN  
MILHAHN, DE 2023, 14 MIN

## 25. OKTOBER 2023

BOCHUM, METROPOLIS  
FILMTHEATER  
18.00 UHR EMPFANG  
19.00 UHR FILMSCREENING IN  
KOOPERATION MIT ENGAGEMENT  
GLOBAL

WE WILL NOT FADE AWAY  
ALISA KOVALENKO, UA/FR/PL 2023,  
100 MIN

## 26. OKTOBER 2023


GELSENKIRCHEN, SCHAUBURG  
FILMPALAST  
9.15 – 10.45 UHR  
FILME AB 12 JAHRE


SAFIYA THE MOVIE  
HUIBERT VAN WIJK, NL 2021, 15 MIN


MÉTISSE  
ODESSA CHOI, DE 2023, 8 MIN

ISSUES WITH MY OTHER HALF  
ANNA VASOF, AT 2022, 6 MIN

11.45 – 13.00 UHR  
PARADOX. | FILME AB 12 JAHRE

PLSTC   
LAEN SANCHES, FR 2022, 2 MIN

MITCH-MATCH SERIES #06   
GÉZA M. TÓTH, HU 2020, 2 MIN

ISSUES WITH MY OTHER HALF   
ANNA VASOF, AT 2022, 6 MIN

PERSONA   
SUJIN MOON, KR 2022, 6 MIN

## 26. OKTOBER 2023

MOERS, BOLLWERK 107  
11.00 – 12.45 UHR  
FILME AB 10 JAHRE

KROKODILE OHNE SATTEL  
BRITTA WANDAOGO, DE 2012, 15  
MIN

AÏCHA  
LAURA BLECK, FARAZ SHARIAT, DE  
2020, 21 MIN

## 26. OKTOBER 2023

BOCHUM, METROPOLIS  
FILMTHEATER  
20.15 UHR KINO.FOR YOU

NEIGHBOUR ABDI  
DOUWE DIJKSTRA, NL 2022, 29 MIN

LET'S BE FRIENDS  
ARNO COENEN, RODGER  
WERKHOVEN, NL 2022, 8 MIN

HOW I GOT MY WRINKLES  
CLAUDE DELAFOSSE, FR 2022, 12  
MIN

## 27. OKTOBER 2023

BOCHUM, ENDSTATION KINO  
9.00 – 10.30 UHR  
FILME AB 12 JAHRE

WAKING UP IN SILENCE  
MILA ZHLUKTENKO, DANIEL ASADI  
FAEZI, DE/UA 2023, 17 MIN

RAMBOY  
MATTHIAS JOULAUD, LUCIEN ROUX,  
CH 2022, 30 MIN

BOCHUM, NEUES GYMNASIUM  
12.00 – 13.15 UHR  
FILME AB 15 JAHRE

A YOUTH  
GIORGIO BOSISIO, UK 2020, 40 MIN

## 27. OKTOBER 2023

ESSEN, ASTRA THEATER  
9.15 – 10.45 UHR  
FILM AB 15 JAHRE

LINDA & IRINA  
GUILLAUME BRAC, FR 2023, 38 MIN

## 27. OKTOBER 2023

MOERS, BOLLWERK 107  
9.30 – 11.00 UHR  
FILME AB 8 JAHRE

MARIA'S WAVE  
LÍGIA RESENDE, PT/DE 2019, 14 MIN

GABRIEL – FÜR IMMER CROW!  
ANDRÉ HÖRMANN, KATRIN  
MILHAHN, DE 2023, 14 MIN

## 27. OKTOBER 2023

BOCHUM, QUARTIERSHALLE IN  
DER KOFABRIK  
14.30 – 15.30 UHR  
FILME FÜR KITAS AB 4 JAHRE

BUSY  
JAN OTTO ERTESVÅG, NO 2021, 7  
MIN

SENDUNG MIT DER MAUS:  
STREITEN  
KATJA ENGELHARDT, INKA FRIESE,  
DE 2022, 8 MIN

EMILY GEHT IHREN WEG  
MONIKA SCHWEIGER, DE 2022, 7  
MIN

MITCH-MATCH SERIES #06  
GÉZA M. TÓTH, HU 2020, 2 MIN

17.00 – 18.30 UHR  
FILM & DISKURS  
ROOTS – WIE WIR WERDEN, WAS  
WIR SIND

20.00 UHR VERGABE DES ECFA  
DOC AWARD  
IM ANSCHLUSS: KINO.FOR YOU

BAGHDAD ON FIRE  
KARRAR AL-AZZAWI, IQ/NO 2023,  
60 MIN


## 28. OKTOBER 2023


BOCHUM, KO-LABOR IN DER  
KOFABRIK  
15.00 – 16.30 UHR  
LESUNG FÜR KINDER AB 5 JAHRE


STECK MAL IN MEINER HAUT!  
ANTIRASSISMUS, AUFKLÄRUNG  
UND EMPOWERMENT  
PIA AMOFA-ANTWI

## 30. OKTOBER 2023

BOCHUM, ENDSTATION KINO  
10.00 – 11.15 UHR  
PARADOX. | FILME AB 12 JAHRE

PLSTC   
LAEN SANCHES, FR 2022, 2 MIN

MITCH-MATCH SERIES #06   
GÉZA M. TÓTH, HU 2020, 2 MIN

ISSUES WITH MY OTHER HALF   
ANNA VASOF, AT 2022, 6 MIN

PERSONA   
SUJIN MOON, KR 2022, 6 MIN

## 3. NOVEMBER 2023

ESSEN, WERKSTADT/PACT  
16.00 – 17.00 UHR  
FILME FÜR KINDER AB 4 JAHRE

BUSY  
JAN OTTO ERTESVÅG, NO 2021, 7  
MIN

SENDUNG MIT DER MAUS:  
STREITEN  
KATJA ENGELHARDT, INKA FRIESE,  
DE 2022, 8 MIN

EMILY GEHT IHREN WEG  
MONIKA SCHWEIGER, DE 2022, 7  
MIN

MITCH-MATCH SERIES #06  
GÉZA M. TÓTH, HU 2020, 2 MIN

## 3. NOVEMBER 2023

DORTMUND, STADTBIBLIOTHEK  
STUDIO B  
19.30 UHR IN KOOPERATION MIT  
ENGAGEMENT GLOBAL

THE LAST MALE ON EARTH  
FLOOR VAN DER MEULEN, NL/BE/DE  
2019, 71 MIN

## 4. NOVEMBER 2023

BOCHUM, FLUID  
18.30 UHR  
KINO.FOR YOU | SPECIAL  
SCREENING IN KOOPERATION  
MIT DIE SICHTWEISEN 2.0  
GESELLSCHAFT FÜR BUNTE  
ANSICHTEN